

<<日语笔译教程>>

图书基本信息

书名：<<日语笔译教程>>

13位ISBN编号：9787561161791

10位ISBN编号：7561161794

出版时间：2011-6

出版时间：大连理工大学出版社

作者：赵立红

页数：214

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<日语笔译教程>>

内容概要

《新世纪应用型高等教育日语类课程规划教材：日语笔译教程》由具有日本留学经验并常年从事日语专业笔译教学的大学老师共同编写。

编者以《日语专业教学大纲》和《全国翻译专业资格水平考试日语翻译口笔译考试大纲》为依据，结合日常教学实践，并在广泛调研的基础上编写了本教材。

本教材由四章构成。

第一章绪论部分介绍了翻译理论的基础知识；第二章中通过大量的实例介绍容易出错的方面等。

第三章从句子层面对翻译过程中经常借鉴的翻译技巧做了介绍的同时，又针对日汉翻译中经常出现的使役、被动、授受关系、敬语句进行了具体剖析。

第四章介绍了各种文体的翻译特点以及翻译时应注意的事项。

本书由赵立红主编。

书籍目录

第一章 绪论1.1 翻译定义1.2 翻译标准1.3 翻译过程与步骤1.4 翻译者应具备的素质第二章 词语的翻译2.1 翻译词语时的注意事宜2.2 各类词语的翻译实例2.2.1 名词2.2.2 格助词2.2.3 数量词2.2.4 拟声拟态词2.2.5 成语与谚语第三章 句子的翻译3.1 翻译的技巧3.1.1 直译与意译3.1.2 分译与合译3.1.3 加译与减译3.1.4 倒译3.1.5 变译3.2 各种句式的翻译实例3.2.1 使役句3.2.2 被动句3.2.3 受授关系句3.2.4 敬语句第四章 各种文体的翻译4.1 科技翻译4.1.1 科技文体的特点4.1.2 科技文体翻译的注意事项4.1.3 科技文体的翻译实例4.1.3.1 家电4.1.3.2 机械4.1.3.3 计算机4.1.3.4 汽车4.2 文学作品翻译4.2.1 文学作品的特点4.2.2 文学作品翻译的注意事项4.2.3 文学作品的翻译实例4.3 法律翻译4.3.1 法律类文件的特点4.3.2 法律类文件翻译的注意事项4.3.3 法律类文件的翻译实例4.4 商贸翻译4.4.1 商贸文体的特点4.4.2 商贸文体翻译的注意事项4.4.3 商贸文体的翻译实例4.5 新闻翻译4.5.1 新闻文体的特点4.5.2 新闻文体翻译的注意事项4.5.3 新闻文体的翻译实例附录一 句型索引附录二 行业常用日语词汇一览附录三 日本近现代主要文学杂志一览附录四 练习参考答案参考文献及引用文献

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>